

7° l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale du 25 novembre 1993 modifiant l'arrêté ministériel du 12 juillet 1983 portant classification fonctionnelle économique normalisée des recettes et des dépenses pour l'établissement du budget et des comptes des centres publics d'aide sociale de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 3. L'ordonnance du 27 octobre 1994 modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale est abrogée.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1995.  
Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 avril 1995.

Membre du Collège réuni compétent pour la politique de Santé,  
J. CHABERT

Membre du Collège réuni compétent pour la politique de Santé,  
D. HARMEL

Membre du Collège réuni  
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,  
D. GOSUIN

Membre du Collège réuni  
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,  
R. GRIJP

7° het besluit van 25 november 1993 van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 juli 1983 tot vaststelling van de genormaliseerde functionele en economische classificering van de ontvangsten en uitgaven voor het opstellen van de begroting en de rekeningen van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 3. De ordonnantie van 27 oktober 1994 tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt opgeheven.

Art. 4. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1995.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 april 1995.

Lid van het Verenigd College bevoegd voor Gezondheidsbeleid,  
J. CHABERT

Lid van het Verenigd College bevoegd voor Gezondheidsbeleid,  
D. HARMEL

Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor Bijstand aan personen,  
D. GOSUIN

Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor Bijstand aan personen,  
R. GRIJP

F 95 - 2371

27 AVRIL 1995. - Ordonnance portant constitution de services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale à gestion séparée (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

#### CHAPITRE Ier. - Dispositions générales

Article 1<sup>er</sup>. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Les services suivants sont constitués en services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale à gestion séparée :

1° le Service de santé mentale de la Commission communautaire commune;

2° l'Établissement pour personnes handicapées de la Commission communautaire commune;

3° l'Observation de la santé de la Région de Bruxelles-Capitale.

#### CHAPITRE II. - Des missions

Art. 3. Le service visé à l'article 2, 1°, exerce les missions définies par les articles 3 à 5 de l'arrêté royal du 20 mars 1975 relatif à l'agrément des services de santé mentale et à l'octroi de subventions en leur faveur.

Art. 4. Le service visé à l'article 2, 2°, exerce les missions définies par l'article 3, § 1er, de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés.

Art. 5. Le service visé à l'article 2, 3°, a pour mission de collecter, traiter et diffuser les informations nécessaires à l'élaboration d'une politique coordonnée de la santé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

N. 95 - 2371

27 APRIL 1995. - Ordonnantie houdende oprichting van diensten van het Verenigd college van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad met afzonderlijk beheer (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

#### HOOFDSTUK I. - Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. De volgende diensten worden onder de vorm van diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad met afzonderlijk beheer opgericht :

1° de Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

2° de Inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

3° het Centrum voor Gezondheidsobservatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

#### HOOFDSTUK II. - Opdrachten

Art. 3. De in artikel 2, 1°, bedoelde dienst oefent de opdrachten uit bepaald in de artikelen 3 tot 5 van het koninklijk besluit van 20 maart 1975 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg.

Art. 4. De in artikel 2, 2°, bedoelde dienst oefent de opdrachten uit bepaald in artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten.

Art. 5. De in artikel 2, 3°, bedoelde dienst heeft als opdracht de noodzakelijke informatie voor de uitwerking van een gecoördineerd gezondheidsbeleid op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verzamelen, te verwerken en te verspreiden.

(1) Gewone zitting 1994-1995

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

B - 76/1 Ontwerp van ordonnantie.

B - 76/2 Verslag.

Volledig verslag :

Bespreking. Vergadering van 10 april 1995.

Aanneming. Vergadering van 11 april 1995.

(1) Session ordinaire 1994-1995

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

B - 76/1 Projet d'ordonnance.

B - 76/2 Rapport.

Compte rendu intégral.

Discussion. Séance du 10 avril 1995.

Adoption. Séance du 11 avril 1995.

Cette mission comporte notamment les aspects suivants :

- 1° mettre en évidence les caractéristiques socio-sanitaires du territoire précité;
- 2° rassembler, traiter et diffuser les informations utiles;
- 3° dresser des bilans des données existantes et des enquêtes spécifiques déjà réalisées en collaboration avec les centres de documentation;
- 4° aider à l'évaluation de la politique de prévention et d'éducation à la santé;
- 5° réaliser des études thématiques permettant d'évaluer et d'orienter les actions menées dans un secteur déterminé de la santé;
- 6° formuler, à la demande du Collège réuni ou d'initiative, tout avis ou toute proposition sur toutes questions en rapport avec la problématique socio-sanitaire;
- 7° promouvoir la coordination des actions menées par les différentes instances de santé et les acteurs de terrain en Région de Bruxelles-Capitale.

#### CHAPITRE III. - Disposition finale

**Art. 6.** La présente ordonnance produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1995.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 avril 1995.

Membre du Collège réuni  
compétent pour la politique de la Santé,  
J. CHABERT

Membre du Collège réuni  
compétent pour la politique de Santé  
D. HARMEL

Membre du Collège réuni  
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,  
D. GOSUIN

Membre du Collège réuni  
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,  
R. GRIJP

Deze opdracht omvat inzonderheid de volgende aspecten :

- 1° de sociaal-sanitaire karakteristieken van voornoemd grondgebied in het licht stellen;
- 2° de nuttige informatie verzamelen, verwerken en verspreiden,
- 3° een balans opmaken van de bestaande gegevens en de specifieke enquêtes die reeds in samenwerking met de documentatiediensten werden verwezenlijkt;
- 4° bijdragen tot de evaluatie van het beleid inzake preventie en gezondheidsopvoeding;
- 5° thematische studies verwezenlijken ten einde de acties gevoerd in een welbepaalde gezondheidssector te kunnen evalueren en oriënteren;
- 6° op verzoek van het Verenigd College of op eigen initiatief, elk advies of elk voorstel formuleren over al de aangelegenheden die op de sociaal-sanitaire problematiek betrekking hebben;
- 7° de coördinatie bevorderen van de door de verschillende gezondheidsinstanties en actoren op het terrein gevoerde acties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

#### HOOFDSTUK III. - Slotbepaling

**Art. 6.** Deze ordonnantie heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 april 1995.

Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor Gezondheidsbeleid,  
J. CHABERT

Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor Gezondheidsbeleid,  
D. HARMEL

Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor Bijstand aan personen,  
D. GOSUIN

Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor Bijstand aan personen  
R. GRIJP

## AUTRES ARRETES - ANDERE BESLUITEN

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

#### Transfert

Par arrêté royal du 7 août 1995, Mme Martine Van De Vijver, commis principal au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement - Administration des Etablissements de Soins, est transférée aux Services du Gouvernement flamand, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1995.

### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER EN MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

#### Overdracht

Bij koninklijk besluit van 7 augustus 1995, wordt Mevr. Martine Van De Vijver, e.a. klerk bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu - Bestuursafdeling voor de Verplegingsinrichtingen, overgedragen naar de Diensten van de Vlaamse Regering, met ingang van 1 september 1995.

### MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

#### Ordres nationaux

(Mouvement du 8 avril 1993 - LA POSTE)

Par arrêtés royaux du 5 septembre 1994 et 14 octobre 1994, les décorations mentionnées ci-après ont été décernées :

#### Ordre de Leopold

Commandeur (promotion)

MM. :

De Rick, Henri;

Luyckx, Jean Joseph, inspecteurs généraux.

### MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

#### Nationale Orden

(Beweging van 8 april 1993 - DE POST)

Bij koninklijke besluiten van 5 september 1994 en 14 oktober 1994, werden navermelde onderscheidingen verleend

#### Leopoldsorde

Commandeur (bevordering)

De heren :

De Rick, Henri;

Luyckx, Jean Joseph, inspecteurs generaal.